

**7** ナチュラルスピード

イギリス英語

**9** ゆっくりスピード (ポーズなし)

アメリカ英語

## Banksy Painting “Self-Destructs”

Art lovers around the **world** are wondering just how British artist Banksy pulled off perhaps one of his boldest stunts yet, at an auction house in London. Moments after his iconic *Girl with Balloon* painting had sold for more than \$1 million at Sotheby’s, it began to shred itself to pieces. Sotheby’s hasn’t named the buyer, interestingly, but many are speculating how the painting’s value might have changed.

» 68 words (October 8, 2018)

### バンクシー作品、1.5億円で落札後に自ら裁断

世界中の美術愛好家が知りたがっているのは、ロンドンのオークション会場で、英国の画家バンクシーが今までで最も大胆ともいえる離れ業を一体どのようにしてやってのけたか、ということだ。有名な「少女と風船」の絵がサザビーズのオークションで100万ドルを超える価格で落札された直後、その絵が(自動で)ずたずたに裁断され始めた。興味深いことに、サザビーズ側は落札者の名を明かしていないが、この一件で絵の価値がどのように変わったのだろうかという臆測が飛び交っている。

(訳 石黒円理)

#### リスニングのポイント

イギリス英語における world や girl の「長母音 + [ɪ] の音」の響きに注意しよう。

1行目の **world** » [ワールド]

3行目の **Girl** » [ガーウ]

イギリス英語の [ɪ] の音は、すぐ後ろに母音が続かない場合は、発音されません。したがって、world や girl では、[ɪ] の音が発音されず、これら語の母音は、日本語の「アー」と「ウー」の間くらい曖昧な響きをする長母音になります。口をあまり開けずに発音することが大切です。その後ろに続く [ɪ] の音は、日本語の「ウ」に近い響きになりますので、world は [ワールド] のように、girl は [ガーウ] のように聞こえます。

また、イギリス英語では、woad や go に含まれる母音は、「アウ」と「オウ」の間くらい曖昧な響きをする二重母音になりますので、woad が [ワウド] のように、go が [ガーウ] のように聞こえます。さらに、イギリス英語では、wold が [ワールド] のように、goal が [ガーウ] のように聞こえることも少なくありません。その結果、world、woad、wold および girl、go、goal の聞き分けは、かなり難しくなります。

解説 南條健助 (桃山学院大学国際教養学部准教授)



## Banksy Painting “Self-Destructs”

# バンクシー作品、1.5億円で落札後に自ら裁断



約1億5000万円で落札された直後に裁断されたバンクシーの代表作



次の点に注意してニュースを聴いてみよう!

- バンクシーの作品はロンドンのどこで落札されましたか。
- 今回、オークションにかけられたバンクシーの作品のタイトルは何ですか。
- バンクシーの作品は何ドルを超える価格で落札されましたか。



### 精聴トレーニング

Practice 1 英文を見ずに、ナチュラルスピード (7) で聴いてみる。

Practice 2 英文を見ながら音声を聴き、聞き取れなかった箇所の音と文字を確認する。

必要ならゆっくりスピード (ポーズ入り (8) / ポーズなし (9)) も活用し、聞き取り練習をする。

Practice 3 英文・語注・日本語訳を参考に、内容を理解する。その後、音声を繰り返し聴いて耳を慣らす。さらに、英語の音声をまねながら、音読する。

#### Optional

1. ナチュラルスピードまたはゆっくりスピードでシャドーイング。
2. ナチュラルスピードまたはゆっくりスピードでディクテーション。
3. 区切り訳の日本語を英語に変換する (反訳練習)。



### キーワード

**pull off**  
[pʊl ɔf] (困難なことを) やってのける、うまくやり通す

**stunt**  
[stʌnt] 離れ業、大胆な行為、スタント

**iconic**  
[aɪkɒnɪk] 象徴的で有名な

**shred**  
[ʃred] ~を細かく切る、ずたずたに裂く、シュレッダーにかける

**speculate**  
[spɛkjəleɪt] 推測する、臆測する